

3X3X6

Biennale Arte 2019

58th International Art Exhibition:
May You Live in Interesting Times

May 11– November 24, 2019

Promoted and organized by
Taipei Fine Arts Museum, Taiwan

Artist: **Shu Lea Cheang** (鄭淑麗)
Curator: **Paul B. Preciado**

Commissioner: **Ping Lin** (林平)
Chief curator: **Sharleen Yu** (余思穎)
Exhibition executives: **Wei-fen Lee** (李瓊芬),
Tzu-hsiu Su (蘇子修)
Public relations: **Tzu-chin Kao** (高子矜),
Yu-mei Sung (宋郁玫), **Guan-wei Ho** (何冠緯)
Web coordinator: **Yen-ju Chou** (周晏如)
Web design: **Quack** (瓜口瓜設計工作室)

www.taiwaninvenice.org

Shu Lea Cheang, 3X3X6 (2019)

Mixed-media installation

EXHIBITION INSTALLATION

Production supervisor: **Escher Tsai** (蔡宏賢) |
Dimension Plus
Installation design supervisor: **Po-hsien Yang** (楊博顯)
Projection tower installation:
Yao-jen Lai (賴耀仁), **Chiu-hung Chung** (鍾淑涵) |
Department of Mechanical Engineering, Tatung University (大同大學機械工程學系) with
Hao-cheng Chang (張豪城),
Chung-yun Chen (陳忠昫), **Chen-kuang Lin** (林晨光),
Yao-chi Liu (劉耀齊)
Installation consultation: **Long-ji Yeh** (葉隆吉),
Hozen Studio (步里赫森有限公司)
System integration: **Hsien-yu Cheng** (鄭先喻)
Software programming: **Chia-hsiang Lee** (李家祥)
3D design: **Tim Wei** (魏廷宇)
3D avatar fabrication:
Hozen Studio (步里赫森有限公司)
Installation technical team:
Thousand Bird Arts Co. (千鳥藝術有限公司)

FILM PRODUCTION

Producer: **Jürgen Brüning**
Director: **Shu Lea Cheang**
Scriptwriters: **Shu Lea Cheang, Paul B. Preciado**
Production manager and digital flow: **Alex Demetriou**
Assistant director: **Nadja Rothkirch**
Casting director: **Paula Alamillo Rodriguez**
Director of photography: **James Carman**
Assistant camera: **Nadja Krüger**
Gaffer: **Zayne Armstrong**
Grip: **Oscar García Perez**
Sound: **Achim Burkart**
Boom: **Paulina Albrecht**
Art director: **Yiftach Shapira**
Art department assistants: **Liav Gabay, Moriya Matityahu**
Costume designers: **Hadas Hinkis, Jana Höreth**
Makeup and hair artist: **Nuria de Lario**
Makeup and hair assistant: **César Plaza**
Production assistant: **Lukas Peralta Filho**
Projection film clip editor: **Julia Ostertag**
Stills photographer: **J. Jackie Baier**
Rope artist: **Tam Engström**
Catering: **Federico Carrasco**

Editor and postproduction supervisor: **Jörn Hartmann**
Visual effects supervisors: **Schlomo Goldberg, Gonzalo Martín** | **Oh My Render Studio**
Music: **Aérea Negrot**
Songs: 0011 by **Shu Lea Cheang & Aérea Negrot**;
CASANOVA, SEXORAMA by **Kuschner & Köninger**
Sound artist: **Jasmine Guffond & Martin Howse**
Sound mix: **Concept AV, Berlin**
Film studio: **Allmost, Berlin**
Script consultation: **Virginie Despentes, Hans Huang, Ido Katri, I-ching Kuo, Saboura Naqshband, PoPo Fan, Dean Spade, Susana Vargas**
Project research consultation: **Caterina Balletti, Donatella Calabi, Nadia Fava, Itziar González Virós, Josephine Ho, Stefania Meggiato, Francesca Rizzi, Audrey Tang, and Laboratorio di cartografia e GIS CIRCE, Università Iuav di Venezia**

CAST

CASANOVA X: **Enrico Wey**
SADE X: **Liz Rosenfeld**
FOUCAULT X: **Félix Maritaud**
B X: **Aérea Negrot**
MW X: **Catherine Corringier**
OO X: **PoPo Fan**
D X: **Khaleb Brooks**

R X: **Saboura Naqshband**
L X: **Lin Shehui**
FSB X: **Yudi Barrueto, Adrian Blount, Joey**

Military man: **Michael Rundorf**
Doctor: **Louisa Doloksa**
Diplomat: **Marc Siegel**
Gorgeous gay man: **Miro**
Eleven gay men: **Bráulio Bandeira, Bishop Black, Bogdanov, Ikko Masuda, Miro, Moritz Roemer, Romeo, Nobutaka Shomura, Mo Sun, Alistair Watts, Josh Woolford**
Kitchen movers: **Oscar García Perez, Lukas Peralta Filho**
Extras: **anonymous, Cochon de Cauchemar, Ale Durán, Virginia De Futuro, Eva Medusa Günhe, Irene Joa, Jenz Mau, Megane Mercury, Mia Secreto, Ivanka Trampoline**

PRINT AND MEDIA DESIGN

Design: **Mieke Gerritzen**
Design executive: **Guan-ming Lin** (林冠名)
Copy Editors: (English) **Laura Preston**,
(Chinese) **Jui-wei Hung** (洪瑞薇)
Translator: (English to Chinese) **Jie Guo** (郭劭)

WEB

3x3x6.com
Web app programmer: **Roger Sennert**
Web server support: **Blue Star Software**



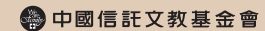
OFFICIAL SUPPORT



PROMOTER AND ORGANIZER



SPECIAL THANKS TO



鄭淑麗是藝術家暨電影導演，使用各種藝術媒材和電影格式創作，包括裝置藝術、表演、網路藝術、公共藝術、影像裝置、劇情片和行動網路劇等。她的藝術追求一種穿越社會、地理、政治與經濟結構疆界的想像與慾望，重新定義性別、角色、機制等。身為網路藝術先驅，她創作的《布蘭登》(Brandon, 1998–1999)為首件由美國紐約古根漢美術館委託製作及納入館藏的網路藝術作品。從上世紀90年代活躍於網路空間進行創作，鄭淑麗現則退居到「後網路崩毀」情境中、人體內「生物網」地帶，在當前系列作品中呈現了病毒愛與生物駭，包括《UKI》(2009迄今)及《UNBORNOx9》(2019)。http://mauvaiscontact.info

Shu Lea Cheang is an artist and filmmaker working with various art mediums and film formats, including installation, performance, net art, public art, video installation, feature length film, and mobile web series. Her artistic pursuits demonstrate an imagination and the desire to cross the boundaries of society, geography, politics, and economic structures, thus redefining genders, roles, mechanisms, etc. As a net art pioneer, her *BRANDON* (1998–99) was the first web art commissioned and collected by the Solomon R. Guggenheim Museum in New York. From homesteading cyberspace in the 1990s to her current retreat to the post-netcrash BioNet zone, Cheang takes on viral love and bio hacks in her current cycle of works, including *UKI* (2009–ongoing) and *UNBORNOx9* (2019). http://mauvaiscontact.info

保羅·普雷西亞多身兼作家、哲學家與策展人，是性別與性政治研究的思想領袖之一。他於紐約的社會研究新學院獲得哲學和性別理論碩士學位，同時也是榮譽畢業生和傅爾布萊特學人，並於普林斯頓大學取得哲學與建築理論博士學位。他自2014年到2017年擔任第14屆文件展(卡塞爾/雅典)的公共活動策展人。他的著作包括《反性宣言》、《神農毒癮：性、藥物與生命政治》及《色情烏托邦》，並以後者於法國獲頒薩德獎(Sade Prize)。他目前是巴黎龐畢度中心的駐館研究學者，他的新書為《天王星公寓》。

Paul B. Preciado is a writer, philosopher, curator, and one of the leading thinkers in the study of gender and sexual politics. An honors graduate and Fulbright fellow, he earned a MA in Philosophy and Gender Theory at the New School for Social Research in New York and a PhD in Philosophy and Theory of Architecture from Princeton University. From 2014 to 2017 he was Curator of Public Programs of documenta 14 (Athens / Kassel). He is the author of *Countersexual Manifesto* (Columbia University Press, repr., 2018), *Testo Junkie: Sex, Drugs, and Biopolitics in the Pharmacopornographic Era* (Feminist Press, 2013), and *Pornotopia* (Zone Books, 2014) for which he was awarded the Prix Sade. He is currently Associate Philosopher of the Centre Georges Pompidou, Paris. His latest book is titled *An Apartment on Uranus* (Grasset / Anagrama, 2019).